

# Университетская клиника

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИМЕРЫ ОФОРМЛЕНИЯ СПИСКА ЛИТЕРАТУРЫ

#### Общий порядок библиографического описания источника:

- 1) автор(ы) книги или статьи;
- 2) если в качестве авторов книг выступают редакторы, после фамилии следует ставить (ред.), в иностранных (eds.);
- 3) название книги (статьи);
- 4) выходные данные:

- выходные данные книги указываются в следующем порядке: город (где издана); после двоеточия название издательства; после точки с запятой — год издания, после точки количество страниц. Если ссылка дается на главу книги: автор(ы); название главы; после точки ставится «В кн.:" или «In:" и фамилия(и) автора(ов) или редактора(ов), затем название книги и выходные данные.

- выходные данные статьи из журнала: название журнала; год; номер журнала, том, в скобках номер журнала (если имеется), после двоеточия цифры первой и последней страниц. Названия журналов в сокращенном виде должны даваться в соответствии с List of Title Word Abbreviations (перечень сокращений названий): <http://www.issn.org/services/online-services/access-to-the-ltwa/> .

Ссылки на интернет-источники должны быть надежными и долговечными. Как минимум, следует давать полный URL-адрес и дату, когда ссылка была доступной. Также следует дать любую иную дополнительную информацию, если таковая известна: DOI, имена авторов, даты, ссылки на источники публикации и т.д.

#### Книги

1. Подымова С.Д. Болезни печени: Руководство для врачей. М.; 2005. 535.
2. Столяренко Л.Д. Психология: Учебник для вузов. СПб.: Питер; 2012. 592.
3. Borg G.A. Borg's perceived exertion and pain scales. Champaign, IL: Human Kinetics; 1998. 208.

#### Главы в книге

1. Иванова А.Е. Тенденции и причины смерти населения России. В кн.: Осипов В.Г., Рыбаковский Л.Л., ред. Демографическое развитие России в XXI веке. М.: Экон-Информ; 2009: 110-131.

2. Morgan W.P. Physical activity, fitness and depression. In: C. Bouchard, R.J. Shephard, T. Stephens (Eds.), Physical activity, fitness, and health. Champaign, IL: Human Kinetics; 1994: 851-867.

### **Журнальные статьи**

1. Григорьева Г.А., Мешалкина Н.Ю. Первичный склерозирующий холангит и воспалительные заболевания кишечника: современное состояние проблемы и собственные наблюдения. Фарматека. 2006; 12: 17-22.
2. Margaretten M., Julian L., Katz P., Yelin E. Depression in patients with rheumatoid arthritis: description, causes and mechanisms. Int. J. Clin. Rheumtol. 2011; 6 (6): 617-623.

### **Материалы научных конференций, авторефераты**

1. Петросян Л.Г., Вяткин А.Н., Мизиков В.М. Маркеры нейронального повреждения при криодеструкции опухоли головного мозга. Проблема безопасности пациента в анестезиологии: материалы V международной конференции. 6-8 октября 2013. Москва; 2013: 110-115
  2. Harnden P., Joffe J.K., Jones W.G., eds. Germ cell tumours V: Proceedings of the 5-th Germ cell tumour conference. 2001, sept. 13-15; Leeds; UK. New York: Springer; 2001: 128-133.
- Пароваева В.П. Психофизиологическая адаптация сотрудников силовых структур, проходивших службу в особо опасных условиях: автореф. дис. ... канд.мед.наук. Волгоград; 2005. 18.

### **Патенты**

Степанов Г.А. Патент РФ № 2100008; 1997

### **Электронные источники**

1. Сапожников В.Г., Воробьева А.В. Объективные критерии хронических заболеваний органов пищеварения у детей. Вестник новых медицинских технологий. 2015; 1: 2-4. URL: <http://www.medtsu.tula.ru/VNMT/Bulletin/E2015-1/5062.pdf> (дата обращения: 18.02.2016). DOI: 10.12737/7593.
2. Benjamin Bowe, Yan Xie, Hong Xian, Sumitra Balasubramanian, Ziyad Al-Aly Low levels of high-density lipoprotein cholesterol increase the risk of incident kidney disease and its progression. URL: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0085253816002222> (дата обращения: 16.02.2016) DOI:10.1016/j.kint.2015.12.034.

### **ПОДГОТОВКА ССЫЛОК С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСЛИТЕРАЦИИ**

Список литературы в латинице должен готовиться с помощью системы транслитерации на сайте <http://translit.net/> :

1. Входим на сайт <http://translit.net/>. В окошке «варианты» выбираем систему транслитерации BSI (British Standards Institution). Вставляем в специальное поле весь текст библиографии на русском языке и нажимаем кнопку «в транслит».
2. Копируем транслитерированный текст в готовящийся список References.
3. Переводим название статьи, монографии, сборника, конференции и т.д. на английский язык, переносим его в готовящийся список после транслитерированного названия.
4. Объединяем описания в транслите и переводное, оформляя в соответствии с принятыми правилами. При этом необходимо раскрыть место издания (например, Moscow) и, возможно, внести небольшие технические поправки.
5. В конце ссылки в круглых скобках указывается (in Russian).

## **ПРИМЕРЫ ОФОРМЛЕНИЯ СПИСКА ЛИТЕРАТУРЫ НА ЛАТИНИЦЕ (REFERENCES)**

### **Книги**

1. Podymova S.D. Bolezni pecheni: Rukovodstvo dlya vrachev [Liver diseases: Manual for doctors]. Moscow; 2005. 535 (in Russian).
2. Stolyarenko L.D. Psikhologiya: Uchebnik dlya vuzov [Psychology: Textbook for universities]. St. Petersburg: Piter; 2012. 592 (in Russian).

### **Главы в книге**

Ivanova A.E. Tendentsii i prichiny smerti naseleniya Rossii [Trends and causes of population's death in Russia]. V kn.: Osipov V.G., Rybakovskiy L.L., red. Demograficheskoe razvitie Rossii v XXI veke. Moskow: Ekon-Inform; 2009; 110-131 (in Russian).

### **Журнальные статьи**

Grigor'eva G.A., Meshalkina N.Yu. Pervichnyy skleroziruyushchiy kholangit i vospalitel'nye zabolevaniya kishechnika: sovremennoe sostoyanie problemy i sobstvennye nablyudeniya [Primary sclerosing cholangitis and inflammatory intestines disease: modern status of problems and observations]. Farmateka. 2006; 12: 17-22 (in Russian).

### **Материалы научных конференций, авторефераты**

1. Petrosjan L.G., Vjatkin A.A., Mizikov V.M. Markery neyronal'nogo povrezhdeniya pri kriodestruktsii opukholi golovno mozga [Markers of neuronal damage during brain tumors criodestruction]. Problema bezopasnosti patsienta v anesteziologii: Materialy V

mezhdunarodnoy konferentsii [Problems of patient safety in anesthesiology: Proceedings of V international conference] 2013 October 6-8. Moscow; 2013: 110-115 (in Russian).

2. Parovaeva V.P. Psikhofiziologicheskaya adaptatsiya sotrudnikov silovykh struktur, prokhodivshikh sluzhbu v osobo opasnykh usloviyakh: avtoref. dis. ... kand.med.nauk [Coping mechanisms of law enforcement officers who have served under high-risk conditions: Cand.med.sci.diss.abs.]. Volgograd; 2005. 18 (in Russian).

#### **Патенты**

Stepanov G.A. Patent RU № 2100008; 1997 (in Russian).

#### **Электронные источники**

1. Sapozhnikov V.G., Vorobiyova A.V. Ob"ektivnye kriterii khronicheskikh zabolevaniy organov pishchevareniya u detey. Vestnik novykh meditsinskikh tekhnologiy [The objective criteria of chronic diseases of digestive system in children]. Available at:

<http://medtsu.tula.ru/VNMT/Bulletin/E2015-1/5062.pdf> (accessed: 18.02.2016). DOI: 10.12737/7593 (in Russian).

2. Benjamin Bowe, Yan Xie, Hong Xian, Sumitra Balasubramanian, Ziyad Al-Aly Low levels of high-density lipoprotein cholesterol increase the risk of incident kidney disease and its progression. Available at: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0085253816002222> (accessed: 16.02.2016) doi:10.1016/j.kint.2015.12.034